

# HIRO CLUB NEWS

## Tháng 9 năm 2020

Hiro Club News được xuất bản hàng tháng và cung cấp thông tin thiết yếu về giải trí và cuộc sống ở thành phố Hiroshima.

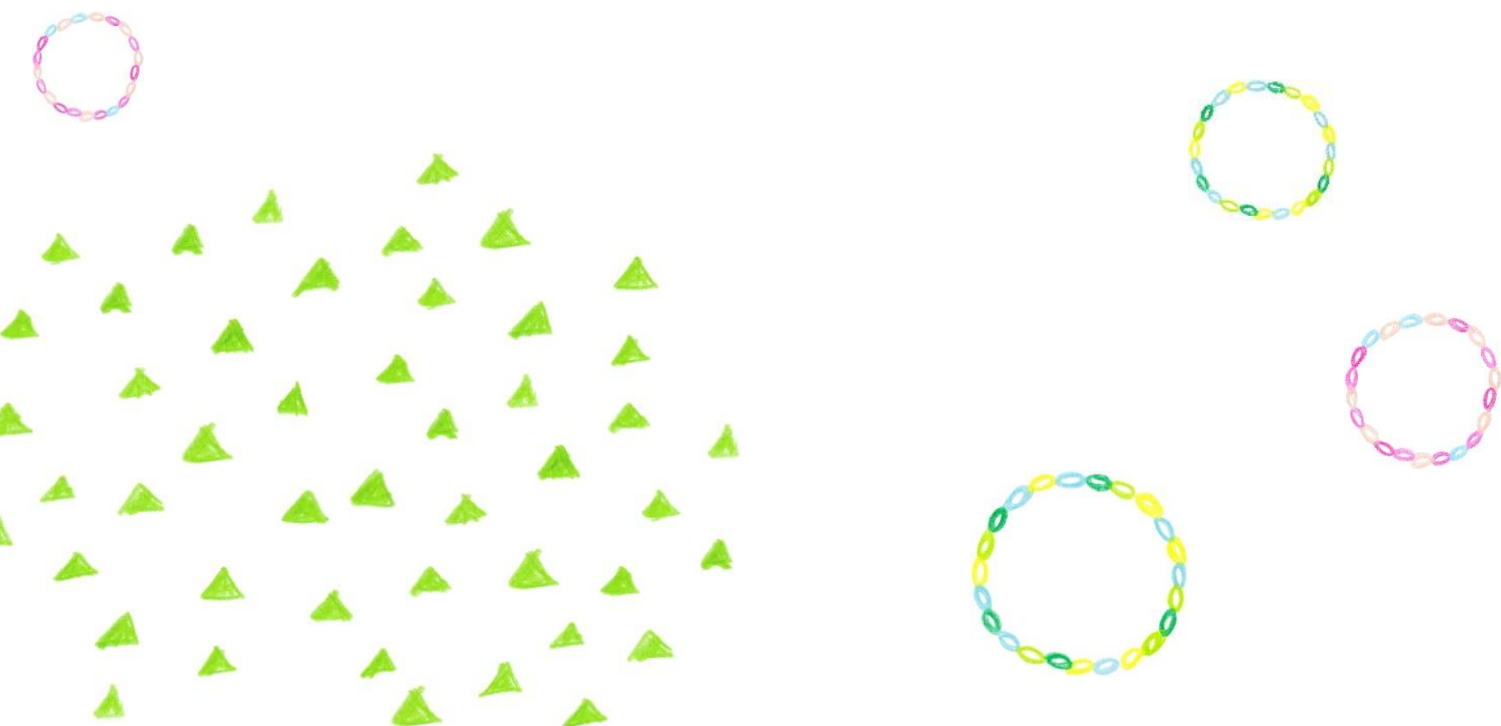
### ✧ Thông tin từ Chính Phủ

- Tư vấn của nhân viên Cục quản lý xuất nhập cảnh
- Phòng chống ngộ độc thực phẩm tại nhà

### ✧ Bảo tàng

### ✧ Thông tin sự kiện mới nhất

### ✧ Cơ sở công cộng



# Đổi sách với COVID-19 Khi đi ra ngoài

COVID-19 vẫn còn đang lan rộng. Chúng ta phải cảnh giác và tiếp tục thực hiện các biện pháp phòng ngừa để ngăn chặn sự lây lan của virus.

## Ví dụ:

- Che miệng khi ho và hắt hơi bằng khẩu trang, khăn tay, khăn giấy hoặc khuỷu tay.
- Tránh đi ra ngoài nếu bị sốt hoặc có các triệu chứng cảm lạnh (ngay cả khi nhẹ) như ho hoặc đau họng.
- Thực hành giãn cách xa xã hội (giữ cách xa người khác ít nhất 2 mét).
- Tránh các cơ sở tham quan với nhóm lớn.
- Không nói chuyện to tiếng trong các cơ sở.

Ngoài ra, khi đến thăm các cơ sở, bạn nên thực hiện tất cả biện pháp phòng ngừa mà họ yêu cầu thực hiện.

## Ví dụ về các biện pháp phòng ngừa trong một số cơ sở:

- Yêu cầu du khách rời khỏi cơ sở nếu không đeo khẩu trang.
- Kiểm tra thân nhiệt ở lối vào.
- Yêu cầu du khách sử dụng chất khử trùng tay trước khi vào

★Các biện pháp khác nhau tùy theo cơ sở, vì vậy vui lòng tuân theo từng biện pháp của các cơ sở và sử dụng phán đoán của bản thân để không làm phiền đến mọi người xung quanh.

Thông tin trong Hiro Club News có thể thay đổi theo tình hình dịch bệnh, vì vậy hãy kiểm tra thông tin trước khi đi.

★ Bạn có thể kiểm tra thông tin mới nhất về **Thành phố Hiroshima**

**Trang web:** <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



## Trung Tâm Văn Hóa Hòa Bình Hiroshima Phòng Giao Lưu Quốc Tế

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp) Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Truy cập TRANG WEB HIRO CLUB NEWS để biết thông tin trực tuyến. ★

URL: <https://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html>



# Quầy Tư Vấn Về Đời Sống Cho Cư Dân Người Nước Ngoài Tại Thành Phố Hiroshima

**Bạn có đang gặp khó khăn về đời sống hàng ngày do không hiểu Tiếng Nhật không?  
Bí mật sẽ được bảo vệ (Những điều bạn nói sẽ không được nói cho người khác).  
Tư vấn miễn phí (Không phải trả tiền). Bạn hãy an tâm khi tư vấn.**

Ngôn ngữ có thể tư vấn	Ngày có thể tư vấn	Thời gian có thể tư vấn
Tiếng Việt	Từ thứ hai đến thứ sáu	Từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều
Tiếng Tây Ban Nha		
Tiếng Trung Quốc		
Tiếng Bồ Đào Nha		
<p><b>⚠ Ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật)、 ngày 6 tháng 8、 từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1 là ngày nghỉ</b></p> <p>Hãy trao đổi ý kiến với chúng tôi về các ngôn ngữ khác với tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Trung Quốc, tiếng Việt Nam.</p>		

## Nơi có thể tư vấn:

Tầng 1 tòa nhà Hội nghị Quốc Tế Hiroshima (trong khu vực giao lưu Quốc Tế)  
(5-1 Nakashima-cho, Naka-ku, Hiroshima-shi, trong công viên Hòa Bình)

☎ **0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0**

FAX 0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

✉ [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

 <https://www.facebook.com/>



## Ngoài ra cũng có thể tư vấn ở các địa điểm khác

Nơi có thể tư vấn	Ngôn ngữ có thể tư vấn	Ngày có thể tư vấn	Thời gian có thể tư vấn
Ủy Ban Quận Aki Tầng 2 Ủy Ban Quận Aki, Trong phòng điều chỉnh hành chính Quận 4-36 Funakoshi-minami 3-chome Aki-ku, Hiroshima-shi	<b>Tiếng Bồ Đào Nha</b>	Thứ tư tuần thứ 2	Từ 10 giờ 15 phút đến 12 giờ 30 phút  Từ 13 giờ 30 phút đến 16 giờ
	<b>Tiếng Tây Ban Nha</b>	Thứ năm tuần thứ 3	
Văn phòng quản lý Motomachi 19-5 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima-shi	<b>Tiếng Trung Quốc</b>	Thứ ba tuần thứ 2	
<p><b>⚠ Ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật)、 ngày 6 tháng 8、 từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1 là ngày nghỉ</b></p>			

# Thông Tin Từ Chính Phủ

Thông tin từ Chính Phủ là thông tin được chọn từ bản tin Shimin Shisei của Thành phố Hiroshima, Nhật Bản (có trên trang web của Thành phố Hiroshima: [www.city.hiroshima.lg.jp](http://www.city.hiroshima.lg.jp)), được xuất bản hai lần mỗi tháng và có thể đọc miễn phí tại Sân Giao Lưu Quốc Tế hoặc trên trang web của chúng tôi: [h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html](http://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html)

Nếu không có chỉ định đặc biệt, các dịch vụ và trang web..vv có thể chỉ được cung cấp bằng tiếng Nhật.

Để biết thông tin tiếng Anh mới nhất về COVID-19 ở Thành phố Hiroshima, bao gồm số trường hợp và phúc lợi xã hội, có một khu vực dành riêng của trang web Thành phố Hiroshima. (Người đọc web có thể nhấp vào mã QR).



## Biểu tượng

Ai có thể sử dụng dịch vụ này?	
Chi phí	Cách đăng ký
Địa điểm	Giờ (định dạng 24 giờ)
Ngày	Yêu cầu

## Chủ đề tháng này

- \* Tư vấn của nhân viên Cục quản lý xuất nhập cảnh
- \* Phòng chống ngộ độc thực phẩm tại nhà

### Tư vấn của nhân viên Cục quản lý xuất nhập cảnh

出入国在留管理局職員による出張相談 (8/15 日号, P7)

Nhân viên Cục quản lý xuất nhập cảnh sẽ trả lời các câu hỏi về tư cách lưu trú.

Phòng giao lưu Quốc tế, Trung tâm hội nghị Quốc tế Hiroshima  
(Naka-ku, Nakajima-cho 1-5)

Thứ sáu của tuần thứ hai hàng tháng.

13:30 – 16:00 (mỗi người 30 phút)

Hãy điện thoại trước 16:00 giờ vào ngày trước khi bạn muốn được hướng dẫn. Liên hệ nếu bạn cần thông dịch viên.

**Quầy tư vấn cho cư dân nước ngoài Thành phố Hiroshima (Hiroshima Shi Gaikokujin Shimin Sōdan Kōnā)**

241-5010 242-7452

Các ngày trong tuần, 9:00 – 16:00

### Phòng chống ngộ độc thực phẩm tại nhà

家庭での食中毒予防 (8/15 日号, P7)

Vào mùa hè, nguy cơ ngộ độc thực phẩm do vi khuẩn gây ra rất cao. Thực hiện theo ba quy tắc sau để ngăn ngừa ngộ độc thực phẩm:

- 1. Không phân tán vi khuẩn**
  - Sử dụng dụng cụ nhà bếp riêng cho thịt và rau.
  - Rửa tay thật sạch thường xuyên.
  - Nếu bạn mua thực phẩm và để trong một túi bẩn và tái sử dụng, bạn có nguy cơ làm ô nhiễm thực phẩm. Hãy giặt túi thường xuyên.
- 2. Không để vi khuẩn sinh sản**
  - Ăn thức ăn ngay sau khi được nấu chín. Bảo quản nó ở 10 ° C hoặc thấp hơn.
- 3. Diệt vi khuẩn**
  - Làm nóng kỹ thực phẩm.

**Ban Vệ sinh Thực phẩm Thành phố (Shokuhin Hoken Ka)**



241-7434 241-2567

# Bảo Tàng

**NL:** Người Lớn   **SV:** Sinh Viên   **C3:** Học sinh Cấp 3  
**C2:** Học sinh Cấp 2   **C1:** Học sinh Cấp 1  
**NG:** Người Già (từ 65 tuổi trở lên – Cần xuất trình giấy tờ chứng nhận tuổi)


◆ Giờ vào cửa trễ nhất là 30 phút trước giờ đóng cửa. ◆


**⚠ Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 8 .  
 Sự kiện có thể được lên lịch lại hoặc hủy do COVID-19.  
 Vui lòng liên hệ trực tiếp với bảo tàng trước khi đi.**


Bảo Tàng	
 Địa chỉ	 Ngày nghỉ
 Điện thoại	 Trang Web
 Giờ mở cửa (Khung 24 giờ)	
Biểu Tượng	
 Thời gian/ Ngày	
 Phí	 Khác

★ Vé đặt trước được bán tại bảo tàng, 7-Eleven, Lawson và các phòng vé lớn ở thành phố Hiroshima đến ngày 17 tháng 9.

## Bảo tàng Nghệ thuật Hiroshima

 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City

 082-223-2530


 9:00 – 17:00


 Ngày 23/9 (Thứ 4) & 28 (Thứ 2)

 <http://www.hiroshima-museum.jp>

### Triển lãm đặc biệt


**Keiko Sena: Kỷ niệm 50 năm xuất bản truyện tranh “Nenaiko Dareda ?” (Người chưa ngủ là ai ?)**


 8 tháng 8 (Thứ bảy) - 22 tháng 9 (Thứ ba)


 NL: ¥1,300 / SV&C3: ¥1000 / C2,C1: ¥500


## Bảo tàng Nghệ thuật Đương đại Thành phố Hiroshima

 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima City


 082-264-1121


 10:00 – 17:00


 Thứ hai (trừ ngày lễ Quốc gia)

 <https://www.hiroshima-moca.jp/>


## Bảo tàng Nghệ thuật Tỉnh Hiroshima

 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima City

 082-221-6246

 9:00 – 17:00


★ Vào thứ sáu thì mở đến 20:00 giờ


 Ngày 7 & 14 tháng 9 (thứ hai)

 <http://www.hpam.jp/>

### Triển lãm đặc biệt

**Hộp Châu Báu từ Châu Âu:  
 Kho báu từ Bộ sưu tập của Hoàng tử  
 LIECHTENSTEIN**

 Ngày 18/9 (thứ 6) – ngày 29/11 (chủ nhật)

 Vé mua trước: NL: ¥1,100 / SV&C3: ¥800 /  
 C2&C1: ¥400

Vé mua tại cửa: NL: ¥1,300 / SV&C3:  
 ¥1,000 / C2&C1: ¥600

Xin vui lòng liên hệ với Phòng Trao Đổi Quốc Tế tại số điện thoại 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Tháng 9 năm 2020

# Thông Tin Sự Kiện Mới Nhất

## Tháng 9 năm 2020

⚠ Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 8.  
Hoạt động có thể được sắp xếp lại hoặc hủy bỏ do COVID-19.  
Vui lòng liên hệ trực tiếp với ban tổ chức sự kiện trước khi đi.








Biểu Tượng			
	Ngày		Phí
	Giờ (Khung 24 giờ)		Đăng ký
	Địa điểm		Liên hệ
	Cách đi		Khác

Sự kiện tổ chức tại thành phố Hiroshima

### ★ Biểu diễn Kagura ★





#### Hiroshima Kagura

ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていぎこうえん  
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

-  Sự kiện này đã bị hủy cho đến tháng 9.
-  19:00 – 20:45 (Cửa mở đến 18:00 giờ)
-  Trung tâm văn hóa công dân tỉnh Hiroshima (Hiroshima Kenmin Bunka Center), Naka-ku, Otemachi, Naka-ku (gần Hondori)
-  3 phút đi bộ từ trạm xe điện Kamiya-cho-nishi hoặc trạm Hondori.
-  ¥1,200
-  Trung tâm Văn hóa Công dân tỉnh Hiroshima (Hiroshima Kenmin Bunka Center) 082-245-2311
-  ★ Ghế ngồi không được chỉ định trước.  
★ Vé sẽ được bán từ 17:40 giờ vào ngày biểu diễn tại Trung tâm. Cần phải lấy số để mua vé. Số sẽ được phát từ 16:30 giờ tại Trung tâm (sảnh tầng 1). Vé không có bán trước.

### ★ Sự kiện tại Shukkeien Garden ★



#### Shukkeien Garden

-  9:00 – 18:00 (tháng 4 – tháng 9)  
9:00 – 17:00 (tháng 10 – tháng 3)
-  5 phút đi bộ từ trạm xe điện Shukkeien-mae (tuyến Hiroden Hakushima).
-  Người lớn: ¥260  
Sinh viên và học sinh cấp 3: ¥150  
Học sinh cấp 1 và cấp 2: ¥100
-  082-221-3620  
Website: <http://shukkeien.jp/>

#### Keiro Tea Ceremony

(Tiệc trà Ngày Lễ Kính Lão)



はいろうちやかい  
敬老茶会

-  Ngày 20/9 (chủ nhật.)
-  Phí vào cửa & phí trà đạo

#### Kangetsu Tea Ceremony

(Tiệc Trà Ngắm Trăng)

かんげつちやかい  
観月茶会


-  Ngày 1/10 (Thứ 5)
-  Phí vào cửa & phí trà đạo

### ★ Các sự kiện khác ★


#### Nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử

「6」のつく日 語り部さんとお話ししよう!

Đây không giống như một bài giảng, mà là một buổi nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử. Bạn có thể nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử bằng tiếng Anh vào các ngày có số 6 hàng tháng.

 Sự kiện sẽ được tổ chức trực tuyến bằng Zoom trong thời gian này. Cần phải đăng ký trước. Vui lòng kiểm tra trang web của Hachidori-sha để biết thêm thông tin.

Xin vui lòng liên hệ với Phòng Trao Đổi Quốc Tế tại số điện thoại 082-247-9715.  
E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Tháng 9 năm 2020

-  Ngày 6, 16 & 26 mỗi tháng
-  Vui lòng xác nhận từ Facebook Hachidori-sha
-  Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku
-  5 phút đi bộ từ trạm xe điện Dobashi-cho.
-  Miễn phí
-  Social Book Café Hachidori-sha 082-576-4368  
E-mail: hachidorisha@gmail.com  
Website: <http://hachidorisha.com>

### **Social Book Café Hachidori-sha**

#### Giờ mở cửa:

Thứ tư, thứ năm & thứ sáu: 15:00 – 18:30





Thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ: 11:00 – 18:30

Các ngày 6, 16 & 26 hàng tháng:  
mở cửa từ 11:00 giờ

**Ngày nghỉ:** thứ hai & thứ ba

## Hiroshima Hananowa 2020






ひろしまはなのわ

-  Đến ngày 23 tháng 11 (Thứ Hai)
-  Công viên Quốc gia Bihoku Kyuryo, Công viên Sera Kenmin của tỉnh, Công viên Bingo Undo của tỉnh, Công viên Miyoshi của tỉnh và những nơi khác
-  Miễn phí
-  Ban điều hành  
Trang Web: <https://hananowa2020.com>

## Hiroshima Minato Marché

ひろしまみなとマルシェ








Bạn có thể mua và nếm thử rau quả tươi được trồng tại địa phương và các sản phẩm thực phẩm khác tại chợ này.

-  Ngày 6 & 20 tháng 9 (tất cả đều là Chủ nhật)
-  8:00 – 14:00
-  Không gian mở giữa các bến Đông và Tây của cảng Hiroshima (Minami-ku)
-  Ngay trạm dừng xe điện trên cảng Hiroshima.
-  Văn phòng Hiroshima Minato Marché  
082-255-6646

## Hiroshima Yoga Peace '20

ひろしまヨガピース '20



Huấn luyện viên yoga nổi tiếng từ Nhật Bản và nước ngoài sẽ đến dạy các kiểu yoga khác nhau.


-  Ngày 17 (Thứ bảy) & 18 (Chủ nhật) tháng 10
-  17 tháng 10 (Thứ bảy): 10:00 am – 7:30 pm  
18 tháng 10 (Chủ Nhật): 10:00 am – 5:30 pm
- ★ Vui lòng kiểm tra trang web cho lịch trình.
-  Đền Honganji Hiroshima Betsuin, Đền Honryuji & Đền Shozenbo ở Teramachi, Naka-ku
-  ① 10 phút đi bộ từ ga JR Yokogawa  
② Từ ga JR Hiroshima, lên xe điện và xuống tại trạm Teramachi. 5 phút đi bộ từ đó.
-  ¥3.500 cho 1 lớp học; ¥ 9.500 cho 3 lớp học; ¥14.000 cho 5 lớp học. Cho thuê thảm yoga: ¥ 500/ngày
-  Đăng ký thông qua trang web (<https://ticketyogap.shop-pro.jp/>) (Chỉ có tiếng Nhật).
-  Ban điều hành Hiroshima Yoga Peace 080-5629-1892  
E-mail: [yoga@hiroshima-yogapeace.com](mailto:yoga@hiroshima-yogapeace.com)  
Trang Web: <http://hiroshima-yogapeace.com/>

### Các sự kiện tổ chức tại Miyajima

Vui lòng kiểm tra trang web của Hiệp hội du lịch Miyajima để biết thêm thông tin.

**Website:** <http://www.miyajima.or.jp/english>






-  Đi phà đến Miyajima từ Miyajima-guchi.
  - Ga JR Miyajima-guchi (Tuyến JR Sanyo).
  - Điểm dừng xe điện Miyajima-guchi (Xe điện Hiroden tuyến Miyajima).
-  Đền Itsukushima
 

Người lớn & sinh viên đại học:	¥300
Học sinh cấp 3:	¥200
Học sinh cấp 1, cấp 2:	¥100
-  Hiệp hội du lịch Miyajima 0829-44-2011

## Daishoin Temple Special Night-Opening (Ngắm cảnh đêm đặc biệt

tại Đền Daishoin)- 大聖院特別夜景拝観

Khuôn viên của ngôi Đền Daishoin sẽ được thắp sáng bằng nến.

-  Ngày 9/9 (thứ 4) & 10 (thứ 5)
-  18:00 – 20:30
-  Đền Daishoin
-  ¥1,000
-  Đền Daishoin 0829-44-0111

Xin vui lòng liên hệ với Phòng Trao Đổi Quốc Tế tại số điện thoại 082-247-9715.


E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)


Tháng 9 năm 2020

## Miyajima Candle Festival, Mantoe Lễ Hội Nến, Đèn Lồng Miyajima

みやじま  
宮島ローソクまつり まんとうえ  
萬燈会

Nhiều ngọn nến sẽ được thắp lên để an ủi linh hồn những người đã khuất. Các nghi lễ và buổi hòa nhạc vì Hòa bình Thế Giới sẽ được tổ chức từ 19h ngày 11/9 và từ 18h30 ngày 12 & 13/9.

 Ngày 11/9 (thứ 6) – 13 (chủ nhật)

 18:00 – 21:00

 Đền Daishoin

 Miễn phí


 Đền Daishoin 0829-44-011


## Festival at Shinomiya Shrine (Lễ hội tại đền Shinomiya )


しのみやじんじやさい  
四宮神社祭 (たのもさん)


★ Hầu hết các sự kiện đã bị hủy bỏ do COVID-19 trong năm nay. Chỉ có nghi lễ được tổ chức từ 15h00.

Vào thời cổ đại, vì Miyajima được cho là hòn đảo của các vị thần, nên mọi người bị cấm đào và xới đất. Người dân ở Miyajima phụ thuộc vào các sản phẩm nông nghiệp từ đất liền qua biển trong một thời gian dài, và do đó hàng năm họ đi thuyền Tanomosan được trang trí bằng búp bê, thực phẩm và tiền đến vùng đất chính để tỏ lòng biết ơn.

 Ngày 17/9 (thứ 5)

 15:00

 Đền Shinomiya

 Đền Itsukushima 0829-44-2020









# CƠ SỞ CÔNG CỘNG







**!** Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 8.  
 Sự kiện có thể được sắp xếp lại hoặc hủy bỏ do COVID-19.  
 Vui lòng liên hệ trực tiếp với bảo tàng trước khi đi.

Giới thiệu về Cơ Sở	
	Địa chỉ
	Điện thoại
	Giờ mở cửa (Khung 24 giờ)
	Ngày nghỉ
	Phí vào cửa
	Trang Web







## Bảo tàng Văn hóa và Khoa học Trẻ em 5-Days

 5-83 Motomachi, Naka-ku  
 082-222-5346  
 9:00 – 17:00  
 Các ngày 1, 7 – 11, 14, 23 & 28 tháng 9  
 **Phí vào cửa Cung Thiên Văn**  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥250  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>







## Công viên rừng & Khu Bảo tồn Côn trùng Thành phố Hiroshima

 10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku  
 **Công viên rừng:** 082-899-8241  
**Khu Bảo tồn côn trùng:** 082-899-8964  
 9:00 – 16:30  
 **Công viên rừng:** thứ tư  
**Khu Bảo tồn côn trùng:** thứ tư  
 **Công viên rừng:** Miễn phí  
**Khu Bảo tồn côn trùng:**  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥170  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.hiro-kon.jp/>







## Sở Thú Asa

 Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku  
 082-838- 1111  
 9:00 – 16:30  
 Thứ năm  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥170  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.asazoo.jp/>

## Vườn Bách Thảo Hiroshima

 3-495 Kurashige, Saeki-ku  
 082-922-3600  
 9:00 – 16:30  
 Thứ sáu  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥170  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

## Bảo tàng khoa học giao thông Numaji

 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku  
 082-878-6211  
 9:00 – 17:00  
 Các ngày 1 – 3, 7, 14, 23 & 28 tháng 9  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥250  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/>

Xin vui lòng liên hệ với Phòng Trao Đổi Quốc Tế tại số điện thoại 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Tháng 9 năm 2020

## Bảo tàng Khí tượng Ebayama Thành phố Hiroshima

📍 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku

☎ 082-231-0177

🌞 9:00 – 17:00

🌙 Thứ hai (trừ ngày 21/9), ngày 1 & 23/9

💰 Người lớn: ¥510

Người già & học sinh cấp 3: ¥170

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

🌐 <http://www.ebayama.jp/>

## Bảo tàng Tư liệu quê hương Thành phố Hiroshima

📍 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku

☎ 082-253-6771

🌞 9:00 – 17:00

🌙 Thứ hai (trừ ngày 21/9) & ngày 23/9

💰 Người lớn: ¥100

Người già & học sinh cấp 3: ¥50

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

## Thư viện Văn hóa phim ảnh Thành phố Hiroshima

📍 3-1 Motomachi, Naka-ku

☎ 082-223-3525

🌞 10:00 – 20:00 (Thứ ba – Thứ bảy)

10:00 – 17:00 (Chủ nhật, ngày lễ & ngày 6 tháng 8)

🌙 Thứ hai (trừ ngày 21/9) & ngày 23/9

💰 **Trình chiếu phim 35mm**

Người lớn: ¥510

Người già & học sinh cấp 3: ¥250

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

**Buổi chiếu phim khác**

Người lớn: ¥380

Người già & học sinh cấp 3: ¥180

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

Sinh viên nước ngoài: Miễn phí

(Vui lòng xuất trình thẻ sinh viên của bạn

hoặc Thẻ miễn phí của Trung tâm Quốc tế

Hiroshima.)

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

Xin vui lòng liên hệ với Phòng Trao Đổi Quốc Tế tại số điện thoại 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Tháng 9 năm 2020

HIRO CLUB News là một tạp chí thông tin hàng tháng xuất bản thông tin về cuộc sống và các sự kiện ở Hiroshima. Tạp chí được phân phối tại sảnh Giao lưu Quốc Tế. Ngoài ra cũng được đăng trên trang web của Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima. Một số thông tin trong phiên bản tiếng Anh được trích dịch ra các phiên bản tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. Trang web của Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/>

Được biên tập và xuất bản bởi Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima,

**Khoa Quan hệ Quốc tế, Phòng hợp tác và Trao Đổi Quốc tế,**

Điện Thoại: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452,

E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

**Sảnh Giao lưu Quốc tế**

Điện Thoại: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/>

**Biên tập / Xuất bản:**

Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima, Khoa Quan hệ Quốc tế, Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế,  
Sảnh giao lưu Quốc tế

〒730-0811 1-5 Nakajimacho, Naka-ku, Hiroshima-shi